



УКРАЇНА
УПРАВЛІННЯ ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я
СОЛОМ'ЯНСЬКОЇ РАЙОННОЇ В МІСТІ КИЄВІ ДЕРЖАВНОЇ АДМІНІСТРАЦІЇ
КОМУНАЛЬНЕ НЕКОМЕРЦІЙНЕ ПІДПРИЄМСТВО
«ЦЕНТР ПЕРВИННОЇ МЕДИКО-САНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ №1»
СОЛОМ'ЯНСЬКОГО РАЙОНУ м. КИЄВА

03065, м. Київ-65, пр. космонавта Комарова, 3. тел. 408-80-20 ел. пошта: solompk3@health.kiev.ua

від 20.11.2015 р. № 813

Адвокату Крупник Д.Г.
м. Київ, вул. Якіра, 20 А

Адміністрація КНП «Центр первинної медико-санітарної допомоги №1» Солом'янського району м. Києва надає відповідь на Ваш запит за № 17-11/15-1 від 17.11.2015 р. щодо дітей Юнг Еміля, 22.07.2012 р.н. та Юнг Єлисея, 03.07.2014 р.н., які проживають за адресою: м. Київ, вул. В. Гетьмана, 25 кв. 18.

З моменту народження по теперішній час діти перебувають під наглядом в дитячій поліклініці ДКЛ № 4 Солом'янського району (з 01.02.2014 р. – КНП «ЦПМСД № 1» Солом'янського району).

Юнг Еміль перебуває на диспансерному обліку у невролога з діагнозом: неврозоподібний стан; астеноневротичний синдром; затримка мовного розвитку. Рекомендовано спостереження у психолога та логопеда.

Дитина оглянута ортопедом, діагноз: плоскостопість. Призначено: лікувально-фізкультурний комплекс (ЛФК), супінатори.

За минулий рік хлопчик хворів обструктивним бронхітом. Викликали лікаря додому.

Юнг Єлисей на диспансерному обліку не перебуває. До лікарів звертались лише для профілактичних оглядів. Знаходиться під наглядом дільничного лікаря-педіатра з дефіцитом маси тіла.

На прийоми до лікарів дітей супроводжує мама, вдома з дітьми також вона. Всі призначення лікарів виконує ретельно.

Діти не щеплені у зв'язку з відмовою матері.

Директор
КНП «ЦПМСД №1»
Солом'янського району м. Києва

А.Сваток

[Staatswappen der Ukraine]

UKRAINE
AMT FÜR GESUNDHEITSWESEN
DER STAATLICHEN ADMINISTRATION DER STADT KIEW
IM STADTBEZIRKS SOLOMJANSKYJ
KOMMUNALES GEMEINNÜTZIGES UNTERNEHMEN
«ZENTRUM FÜR MEDIZINISCHE GRUNDVERSORGUNG Nr: 1»
DES STADTBEZIRKS SOLOMJANSKYJ DER STADT KIEW

03065, Stadt Kiew-65, pr. kosmonavta Komarowa, 3, Tel./Fax: 408-80-20, E-mail: solompk3@health.kiev.ua.

den **20.11.2015** Nr. **813**

An: **Herrn Rechtsanwalt Krupnik D.G.**
Stadt Kiew, wul. Jakira, 20 A

Hiermit wird Ihre Anfrage Nr. 17-11/15-1 vom 17.11.2015 betreffend die Kinder **Jung Emil, geboren am 22.07.2012**, und Jung Yelisei, geboren am 03.07.2014, wohnhaft unter der Adresse: Stadt Kiew, wul. W. Getmana 25. Whg.18, durch die Verwaltung des Kommunalen gemeinnützigen Unternehmens «Zentrum für medizinische Grundversorgung Nr.1» des Stadtbezirks Solomjanskyj der Stadt Kiew beantwortet.

Seit der Geburt bis zum jetzigen Zeitpunkt werden die Kinder im klinischen Kinderkrankenhaus Nr. 4 des Stadtbezirks Solomjanskyj der Stadt Kiew (seit 01.02.2014 heißt es Kommunales gemeinnütziges Unternehmen «Zentrum für medizinische Grundversorgung Nr. 1» des Stadtbezirks Solomjanskyj) ärztlich betreut.

Jung Emil wird vom Arzt für Neurologie im Rahmen der Dispensairebetreuung überwacht. Diagnose: **neuroseähnlicher Zustand, asthenisch-neurotisches Syndrom, verzögerte Sprachentwicklung.** Es ist die Überwachung beim Psychologen und Logopäden empfehlenswert.

Das Kind wurde vom Orthopäden untersucht. Diagnose: **Plattfuß.** Verordnung: physiotherapeutische Übungen, Schuheinlagen.

Im letzten Jahr hat das Kind **obstruktive Bronchitis** überstanden. Das Kind wurde vom Arzt zu Hause überwacht.

Jung Yelisei ist in der Dispensairebetreuung nicht erfasst. Er wurde bei Ärzten nur zur Vorsorgeuntersuchungen vorgestellt. Wegen des Untergewichts wird das Kind vom Arzt für Pädiatrie in einer Stadtbezirkspoliklinik überwacht.

Die Mutter begleitet die Kinder zu Terminen, zu Hause werden die Kinder auch von ihr betreut. Alle ärztlichen Verordnungen werden von ihr sorgfältig erfüllt.

Die **Impfungen** wurden bei den Kindern **nicht durchgeführt**, weil die Mutter darauf verzichtet hat.

**Direktor des „Zentrums für medizinische
Grundversorgung Nr. 1“ des Stadtbezirks
Solomjanskyj der Stadt Kiew**

[Unterschrift]

A. Svatok

Sachbearbeiter
Panchenko O.P.
408-09-55

Diese Übersetzung aus *Ukrainischer Sprache auf Deutsche Sprache* wurde durch Übersetzerin Krupnyk Inna gemacht

перекладач з іноземних мов
фізична особа-підприємець
КРУПНИК ІННА ОЛЕКСІІВНА
Ідентифікаційний номер 2795619862
ПЕРЕКЛАД ВІРНИЙ

Коли вакцини не існувало:
50-ті рр., XX ст.



 #стопПоліо

Поліомієліт знову в Україні
Вагаєшся, чи потрібне дитині
додаткове щеплення?



Коли вакцини не існувало:
50-ті рр., XX ст.

 #стопПоліо

Ліків від поліомієліту не існує

В Україні підтверджено спалах поліо. Мінімум три додаткові дози вакцини* потрібні для захисту дітей від смертельно небезпечної хвороби. Спитайте у свого лікаря про наступні тури вакцинації.

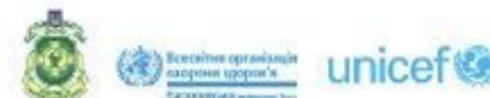
*Згідно з рекомендаціями Всесвітньої організації охорони здоров'я.



Коли вакцини не існувало:
50-ті рр., XX ст.

 #стопПоліо

Поліомієліт повернувся в Україну
Твоїй дитині потрібне додаткове
щеплення



**ЩЕПЛЕННЯ –
ЄДИНИЙ
ОБЕРІГ**



Поліомієліт є дуже заразною хворобою, яка призводить до паралічу або смерті.



Ваш малюк може зростати здоровим!
Для повного захисту від поліо має бути
мінімум 4 дози вакцини.

Ліків від поліомієліту не існує. Єдиний захист — вакцинація.



**ЩЕПЛЕННЯ —
ЄДИНИЙ ОБЕРІГ**

Протягом 2010-2014 років поліомієліт траплявся в Сирії, Таджикистані,
Туркменістані, Росії та Україні. Для хвороби не вилас кодування.

Зробіть щеплення від поліомієліту!



**ПОЛІОМІЄЛІТ СМЕРТЕЛЬНО
НЕБЕЗПЕЧНИЙ**



1 з 200

**ВИПАДКІВ ПОЛІОМІЄЛІТУ
ПРИЗВОДИТЬ ДО ПАРАЛІЧУ**



**ВІД 5% ДО 10% ОСІБ,
яких паралізувало,
вмирають**

**Ліків від поліомієліту не існує. Єдиний захист вакцинація.
Попередьте поліомієліт в Україні.**